

www.practicetracks.co.uk

## Le Colibri

Reference number PT1024

Le vert colibri, le roi des collines,  
Voyant la rosée et le soleil clair  
Luire dans son nid tissé d'herbes fines,  
Comme un frais rayon s'échappe dans l'air.  
Il se hâte et vole aux sources voisines  
Où les bambous font le bruit de la mer,  
Où l'açoka rouge aux odeurs divines  
S'ouvre et porte au coeur un humide éclair.  
Vers la fleur dorée, il descend, se pose,  
Et boit tant d'amour dans la coupe rose,  
Qu'il meurt, ne sachant s'il l'a pu tarir  
Sur ta lèvre pure, ô ma bien-aimée,  
Telle aussi mon âme eut voulu mourir,  
Du premier baiser qui l'a parfumée!

### English translation

The green hummingbird, the king of the hills,  
Seeing the dew and the clear sun,  
Shine in its nest woven with fine herbs,  
As a fresh ray escapes into the air.  
He hastens and flies to the neighbouring springs,  
Where the bamboos make the sound of the sea,  
Where the red aoka with the divine odors  
Opens and carries to the heart a damp flash.  
Towards the golden flower, he descends, settles,  
And drinks so much love in the pink cup,  
That he dies, not knowing whether he could dry up.  
On your pure lip, O my beloved,  
So also my soul would have died,  
Of the first kiss that perfumed it!